

SIGISMUND TODUȚĂ



Six pieces for solo Oboe
Șase piese pentru oboi solo



MUSICA
COLORIS
EDITION

Music
Coloris
Edition

Prefață

Scrise în 1981, cele Șase piese pentru oboi solo i-au fost dedicate lui Aurel Marc, care le-a interpretat în primă audiție absolută pe 9 noiembrie 1982, la Cluj-Napoca. Prima versiune tipărită a lucrării a apărut la Editura Arpeggione, în 2001, într-o ediție îngrijită de același Aurel Marc.

Concepute drept miniaturi, a căror ordine este lăsată la latitudinea interpretului, piesele poartă titluri metaforice: *...de colindat*, *...de dor*, *...de băsmuit*, *...de povestit*, *...de jeluît* și *...de joc*. Însă ascultătorul nu trebuie să se aștepte la un programatism propriu-zis, ci să înțeleagă aceste titluri mai degrabă drept sugestii de atmosferă decât indicații precise de narativitate muzicală. De exemplu, nu există diferențe semnificative între *...de dor*, *...de băsmuit* și *...de povestit*: toate sunt în tempo lent și stil *parlando rubato*, cu scriitură flexibilă, abundență a melismelor și caracter improvizatoric. *...de colindat* prezintă o temă concepută în spiritul unei melodii de colindă, a cărei prelucrare se realizează prin acumularea treptată a ornamentelor și diminuția duratelor. *...de jeluît* se articulează prin alternanța între un motiv în optimi, ce trimite spre celebrul *B-A-C-H*, și grupuri de șaisprezecimi, fie în sextolet, fie câte patru. *...de joc* aduce o mișcare neîntreruptă în jurul intervalului de secundă și o accelerare a tempoului până la finalul în extrema superioară a registrului instrumentului.

Nota editorului

Noua ediție se bazează pe manuscrisul original pus la dispoziție de către „Fundatia Sigismund Toduță”, denumit **M**, precum și pe partitura îngrijită de Aurel Marc, publicată la Editura Arpeggione denumită **P**. Prezenta ediție se bazează exclusiv pe materialul din manuscrisul original, cu câteva adăugiri notate în paranteză extrase din ediția publicată. Cu toate că Sigismund Toduță probabil a acceptat unele modificări de articulații și dinamică, am ales să folosesc cât mai multe informații din sursa originală M, cu adăugări în paranteză sau linii punctate ale indicațiilor din P. La prima piesă, care are o introducere scrisă pe două portative, am oferit o versiune grafică pe un singur portativ pentru a fi mai ușor de citit și interpretat.

Foreword

Composed in 1981, Six Pieces for Solo Oboe were dedicated to Aurel Marc, who premiered them in Cluj-Napoca, on the 9th of November 1982. He also supervised the first printed edition, issued by Arpeggione Publishing House in 2001.

Conceived as miniatures whose ordering is left for the performer to decide, the pieces bear metaphorical titles: *...de colindat* (“...of Christmas Carolling”), *...de dor* (“...of Longing”), *...de băsmuit* (“...of Folk-taling”), *...de povestit* (“...of Storytelling”), *...de jeluît* (“...of Lamenting”) și *...de joc* (“...of Dancing”). Nonetheless, the listener must not expect a classic example of programmatic music and should understand these titles as suggestions of mood rather than precise indications of musical narrativity. For example, there are no significant differences between “...of Longing”, “...of Folk-taling” and “...of Storytelling”: all are in slow tempo and *parlando rubato* style, with flexible texture, abundance of melismas and improvisatory character. “...of Christmas Carolling” presents a thematic idea conceived in the spirit of a colinda, heavily ornamented and rhythmically diminished. “...of Lamenting” alternates a motif in quavers, recalling the notorious *B-A-C-H* signature, with groups of semiquavers. “...of Dancing” brings an unceasing motion around the interval of second and an acceleration of the tempo until it ends in the highest register of the instrument.

Oana Andreica

Editor's Note

The new edition is based on the original manuscript, designated as M, provided by the “Sigismund Toduță Foundation,” as well as the score edited by Aurel Marc and published by Arpeggione Publishing, designated as P. This edition relies exclusively on material from the original manuscript, with a few additions in parentheses extracted from the published edition. Although Sigismund Toduță likely accepted some modifications to articulation and dynamics, I have chosen to use as much information as possible from the original source M, incorporating additions from P in parentheses or with dotted lines. In the first piece, which includes an introduction written on two staves, I have provided a graphical version on a single staff to make it easier to read and play.

Notății specifice în muzica lui Sigismund Toduță / Specific Notations in Sigismund Toduță's Music

Trepte dinamice / Dynamics step

ppp → *pp* → *molto p* → *ben p* → *p* → *poco p* → *poco mp* → *mp* → *mf* → *poco mf* → *poco f* → *f* → *ben f* → *ff* → *fff*

più / meno : o treaptă mai puternică sau mai slabă decât cea anterioară / *one step stronger or weaker than the previous one*

assai : se întărește indicația și indică executarea imediată a acesteia / *reinforces the indication and signals its immediate execution*

quasi : oarecum / *somewhat*

←—————→ : *ritenuto / accelerando*
←-----→ : *poco ritenuto / poco accelerando*

Mulțumiri

- **Felicia Gabriela Greciuc** - solo oboistă a Operei Regale din Danemarca, interpretă care a realizat înregistrarea sonatei din această ediție pe albumul *Sigismund Toduță - Complete Chamber Music for Wind Instruments*.
- **Aurel Marc** – fost profesor de oboi la Academia Națională de Muzică „Gheorghe Dima” din Cluj-Napoca, cel care a interpretat toate lucrările de S. Toduță, sub supravegherea compozitorului și care a oferit informații prețioase, atât verbal cât și prin cercetările ce se regăsesc în cărțile publicate de domnia sa.
- **Oana Andreica** – muzicolog profesor la Academia Națională de Muzică „Gheorghe Dima” din Cluj-Napoca, care a contribuit cu informații prețioase la editarea și prefața acestei ediții.
- **Mihai Ghircoiaș** - cercetător și curator al colecției de manuscrise deținute de Fundația “Sigismund Toduță”, care a oferit acces și clarificări importante asupra surselor originale.

Acknowledgments

- **Felicia Gabriela Greciuc** - principal oboist of the Royal Opera in Denmark, performer who recorded the sonata from this edition on the album "Sigismund Toduță - Complete Chamber Music for Wind Instruments."
- **Aurel Marc** – former oboe professor at the "Gheorghe Dima" National Academy of Music in Cluj-Napoca, who performed all of S. Toduță's works under the composer's supervision and provided valuable information, both verbally and through the research found in his published books.
- **Oana Andreica** – musicologist and professor at the "Gheorghe Dima" National Academy of Music in Cluj-Napoca, who contributed valuable information to the editing and preface of this edition.
- **Mihai Ghircoiaș** - researcher and curator of the manuscript collection held by the "Sigismund Toduță" Foundation, who provided access and important clarifications on the original sources.

Noua ediție / New edition : 13 October 2024

Durata / Duration: 15 min

Data compoziției / Composition date: 1981

Premieră / Premiere: 9 November 1982; Aurel Marc - oboe;

Prima publicare / First publication : 2001, Editura Arpeggione, Cluj-Napoca

ISMN :

Edition number : MC 01.1.14.13

©2024 Editura Musica Coloris

www.musica-coloris.com

Tehoredactare & design / Engraving & Design: Ștefan Diaconu

Corecturi / Corrections : Felicia Gabriela Greciuc, Aurel Marc, Mihai Ghircoiaș, Ștefan Diaconu,

Coperți / Covers : Daniel Tița

musica.coloris@gmail.com

Butimanu, 545, jud. Dâmbovița, România

**Music
Coloris Edition**

to Aurel Marc

Six pieces for Oboe Solo

Sigismund Toduță
edited by Ștefan Diaconu

1. ...de colindat "...of Christmas Carolling"

Version 1

1 ♩ = 92

pp leggiero *p*

pp leggiero

Detailed description: This block contains the first system of the musical score for 'Version 1'. It features two staves of music. The top staff begins with a first ending bracket labeled '1' and a tempo marking of ♩ = 92. The music is in a 7/8 time signature. The first staff has dynamics *pp leggiero* and *p*. The second staff has the dynamic *pp leggiero*.

ten. *poco mf* *ben mf* *mp*

♩ = 88

ten.

Detailed description: This block contains the second system of the musical score for 'Version 1'. It features two staves of music. The top staff has dynamics *ten.*, *poco mf*, *ben mf*, and *mp*. The bottom staff has dynamics *ten.* and *mp*. A tempo change to ♩ = 88 is indicated. A dashed arrow points to the right at the end of the system.

Version 2

1 ♩ = 92

p

ten. *poco mf*

♩ = 88

ben mf *mp*

Detailed description: This block contains the musical score for 'Version 2'. It features two staves of music. The top staff begins with a first ending bracket labeled '1' and a tempo marking of ♩ = 92. The music is in a 7/8 time signature. The first staff has the dynamic *p*. The second staff has dynamics *ten.* and *poco mf*. The bottom staff has dynamics *ben mf* and *mp*. A tempo change to ♩ = 88 is indicated. A dashed arrow points to the right at the end of the system.

La indicația compozitorului, păstrată în manuscris de oboistul Aurel Marc, această piesă poate începe fără a se cânta prima pagină.

Sunt oferite două versiuni grafice ale aceleiași muzici.

The composer instructed the first performer, Aurel Marc, that this piece could start without playing this page.

Two graphic versions of the same music are provided.

3

$\text{♩} = 76$

First musical staff of exercise 3, featuring a treble clef and a series of eighth-note patterns with slurs. The dynamics are marked *poco f*.

Second musical staff of exercise 3, continuing the eighth-note patterns with slurs.

4

Third musical staff of exercise 4, featuring a treble clef and eighth-note patterns with slurs. The dynamics are marked *f*.

Fourth musical staff of exercise 4, continuing the eighth-note patterns with slurs.

5

Fifth musical staff of exercise 5, featuring a treble clef and eighth-note patterns with slurs. The dynamics are marked *mf sub.*

Sixth musical staff of exercise 5, continuing the eighth-note patterns with slurs. The dynamics are marked *poco f*.

[meno mosso]

Seventh musical staff of exercise 5, continuing the eighth-note patterns with slurs. The dynamics are marked *f*.

6

$\text{♩} = 72$

Eighth musical staff of exercise 6, featuring a treble clef and eighth-note patterns with slurs. The dynamics are marked *ben. f*. Fingerings 5 and 6 are indicated below the notes. A dashed arrow points to the right above the staff.

2. ...de dor "...of Longing"

con sordina
Molto rubato

poco f < > p mf

3 6 3 5

Description: This system contains the first two lines of music. The first line starts with a box containing 'con sordina' and 'Molto rubato'. The music begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a melodic line with a triplet of eighth notes, followed by a sixteenth-note figure, and then a sixteenth-note scale. Dynamics include a crescendo from 'poco f' to 'p' and then to 'mf'. There are hairpins for volume control and various articulation marks like slurs and accents.

7

p poco mf

3

Description: This system contains the third and fourth lines of music. It continues the melodic line with a triplet of eighth notes. Dynamics include a crescendo from 'p' to 'poco mf'. There are hairpins for volume control and various articulation marks like slurs and accents.

8

smorzando, [vibrato] ppp

Description: This system contains the fifth and sixth lines of music. It features a 'smorzando' (diminuendo) instruction with a dashed arrow pointing left, and a '[vibrato]' instruction. The music ends with a final note marked 'ppp'. There are hairpins for volume control and various articulation marks like slurs and accents.

un poco muovendo

p mf ben f

6 6

Description: This system contains the seventh and eighth lines of music. It is marked 'un poco muovendo' (a little more movement). The music features sixteenth-note figures. Dynamics include a crescendo from 'p' to 'mf' and then to 'ben f'. There are hairpins for volume control and various articulation marks like slurs and accents.

9 poco meno mosso

f mf

6 6 6 6

Description: This system contains the ninth and tenth lines of music. It is marked 'poco meno mosso' (a little less motion). The music features sixteenth-note figures. Dynamics include a crescendo from 'f' to 'mf'. There are hairpins for volume control and various articulation marks like slurs and accents.

poco f f

3 3 3 3 6 6

Description: This system contains the eleventh and twelfth lines of music. It features triplet eighth notes and sixteenth-note figures. Dynamics include a crescendo from 'poco f' to 'f'. There are hairpins for volume control and various articulation marks like slurs and accents.

10

muovendo

ben. f

mf

ben. f *sf*

11

Tempo I

mf

12

molto rubato

[smorzando] *[vibrato]* *mp*

poco rubato

calando sempre

smorzando

p *p* *ppp*

3. ...de băsmuit " ...of Folktaling "

senza sordina

Rar, doinind - Langsam, rubato $\text{♩} = 54$

♩ = 72

mf

17 ♩ = 76

poco f *f*

♩ = 80

f

18 ♩ = 54

p

♩ = 58

poco mf *mf*

19 ♩ = 84

mf

20 ♩ = 54

pp *ppp*

4. ...de povestit "...of Storytelling"

Improvvisando ♩ = 42

mf *mf* *ben mf*

21 ♩ = 46

poco f *f*

♩ = 56
espress.

sf *pp*

22 ♩ = 58
espress.

mf *mf*

23 ♩ = 72

f *f*

f

langsam ♩ = 66

ben. f

24 ♩ = 58
dolce

(pp) *mf* *ben mf* *animando*

♩ = 66
cantabile

poco f *cantabile assai* *f*

♩ = 72
ben articolato

ben articolato

25 *assai fluente* ♩ = 80-84

ben. f *smorzando*

26 ♩ = 42
ben cantabile

ben mf

27 *senza vibrato*

poco p *ben p* *pp* *ppp*

5. ...de jeluit "...of Lamenting"

Ben declamato ♩ = 52

f $\hat{>}$ ♩ = 80
p (*ppp*)
6 6 6

♩ = 52 *f* $\hat{>}$ ♩ = 80
p (*ppp*)
6 6 6

♩ = 58 *mf* $\hat{>}$ ♩ = 80
p (*ppp*)
6 6 6

♩ = 52 *mf* $\hat{>}$ ♩ = 88
(ppp)

♩ = 52 *f* $\hat{>}$ *molto ampio* ♩ = 88
mf

♩ = 58 *poco f* $\hat{>}$ ♩ = 88
p (*ppp*)

♩ = 58 *mf* $\hat{>}$ ♩ = 88
poco p (*ppp*)
3

The musical score consists of six systems of music, each with specific dynamics and tempo markings:

- System 1:** Tempo $\text{♩} = 52$, dynamic *poco mf*. A fermata is placed over the first measure. A second tempo marking $\text{♩} = 88$ appears later in the system.
- System 2:** Tempo $\text{♩} = 52$, dynamic *f*. The marking *quasi corno inglese* is present. A second tempo marking $\text{♩} = 86$ appears later.
- System 3:** Tempo $\text{♩} = 52$, dynamic *f*. A second tempo marking $\text{♩} = 88$ appears later.
- System 4:** Tempo $\text{♩} = 58$, dynamic *f*. A second tempo marking $\text{♩} = 88$ appears later.
- System 5:** Tempo $\text{♩} = 58$, dynamic *poco f*. A second tempo marking $\text{♩} = 80$ appears later.
- System 6:** Tempo $\text{♩} = 80$, dynamic *mp*. A second tempo marking $\text{♩} = 52$ appears later.
- System 7:** Tempo $\text{♩} = 80$, dynamic *p (pp)*. A second tempo marking $\text{♩} = 72$ appears later.

Toate coroanele (Λ) rămân la latitudinea interpretilor; All fermatas (Λ) are not mandatory;

6. ...de joc "...of Dancing"

Giocosissimo leggierissimo ♩ = 96



3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
mf

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
poco f

32

mf *p* *ben mf*

33 Tempo I ♩ = 96

f *poco f* 3
♩ = 104

f 34 *f*

ff Edited score version

35 ♩ = 112

f

36 ♩ = 116

f (*ff*)

♩ = 122

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*